



Operating Manual



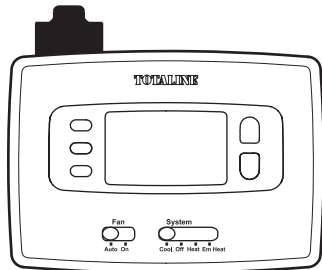
Totaline® Easy 1H/1C and 2H/1C

Programmable P320 Series Thermostat

570-210



69-2261EFS-01



M27908

Quick Reference Card

Grasp and pull to see basic operating instructions at a glance.

This manual covers the following models:

P320-1110: For 1 Heat/1 Cool systems

P320-1210: For 2 Heat/1 Cool heat pump systems only

(Pull thermostat from wallplate and turn over to find model number.)



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD.

To prevent possible compressor damage, do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

Need Help?

Visit www.Totaline.com.

Read and save these instructions.

© U.S. Registered Trademark. Patents pending.

All rights reserved.

Table of contents

About your new thermostat

Quick reference to controls.....	2
Quick reference to display	3

Programming & Operation

Set time and day.....	4
System switch (Heat/Cool)	5
Fan switch (Auto/On)	6
Using program schedules	7
Program schedule overrides	9
Early Recovery	11
Compressor protection.....	12

Appendices

Battery replacement	13
Troubleshooting	14
Customer assistance	15
Accessories.....	15
Warranty	16

This thermostat is ready to go!

Your new thermostat is pre-programmed
and ready to go.

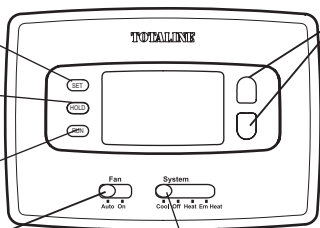
Quick reference to controls

Set: Press to set time/day/schedule.

Hold: Press to override programmed temperature control.

Run: Press to resume program schedule.

Fan Switch (see page 6)
On: Fan runs continuously.
Auto: Fan runs only when heating or cooling system is on.



Temperature adjustment
(see page 8-10)

System Switch (see page 5)

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)

Quick reference to display screen

Current program period

Period 1/2/3/4
(see pages 7–8)

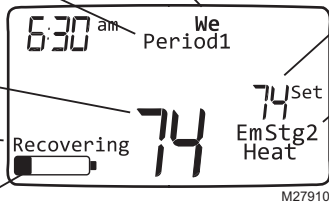
Current day/time (see page 4)

Temperature setting (see pages 8–10)

Current temperature

Early Recovery (see page 11)

Low battery warning (see page 13)



System status

Cool ❄️: Cooling system is on.

Heat 🔥: Heating system is on.

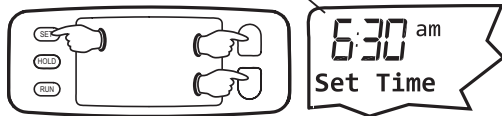
Em: Emergency heat is on.**

Stg2: Auxiliary heat is on.**

** Only for heat pumps with this capability (select models only).

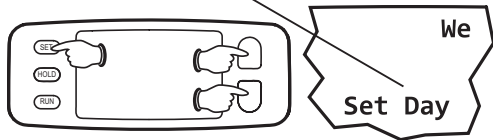
Set the time and day

Press **SET**, then adjust time.



M27911

Press **SET**, then select current day.

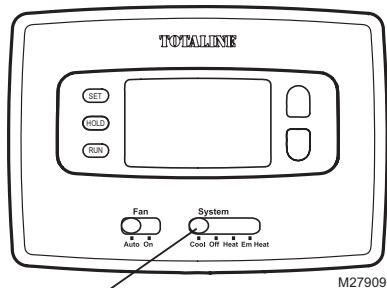


M27912

1. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to set the clock time.
2. Press the **SET** button, then press ▲ or ▼ to select the day of the week.
3. Press **RUN** to save & exit.

Note: If the display flashes Set Time, the thermostat will follow your settings for the weekday Period 1 time period until you reset the time and day.

System switch



Set **SYSTEM** switch to control the heating or cooling system.

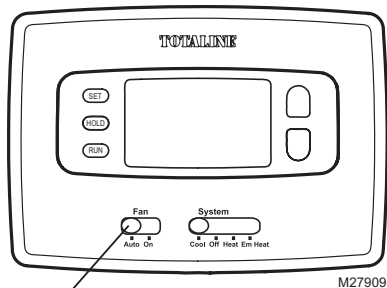
The **SYSTEM** switch can be set to control your heating or cooling system, depending on the season.

- **Cool:** Cooling system control.
- **Off:** All systems are off.
- **Heat:** Heating system control.
- **Em Heat:** Emergency & Auxiliary Heat control. Compressor is locked out. (Select models only.)



CAUTION: EQUIPMENT DAMAGE HAZARD. Do not operate cooling system when outdoor temperature is below 50°F (10°C).

Fan switch



Set FAN switch to choose whether the fan runs continuously or only as needed.

Set the FAN switch to Auto or On.

In “Auto” mode (the most commonly used setting), the fan runs only when the heating or cooling system is on.

If set to “On,” the fan runs continuously.

Energy Star® settings for maximum cost savings

This thermostat is pre-set to use Energy Star® program settings.

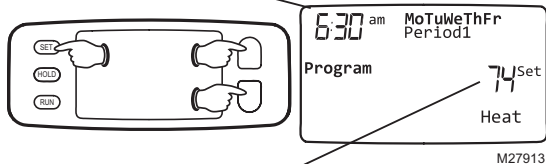
		Heat (Mon-Fri)	Cool (Mon-Fri)	Heat (Sat-Sun)	Cool (Sat-Sun)
Period 1 (6:00 am)		70°	75°	70°	75°
Period 2 (8:00 am)		62°	83°	62° [Or cancel period]	83° [Or cancel period]
Period 3 (6:00 pm)		70°	75°	70° [Or cancel period]	75° [Or cancel period]
Period 4 (10:00 pm)		62°	78°	62°	78°

To restore Energy Star default settings:

1. Press **SET** 3 times to display "Set Program."
2. Press and hold SET and **RUN** at the same time for 4 seconds.
3. Press **RUN**.

To adjust program schedules

Press **SET** 3 times, then adjust time.



Press **SET**, then set desired temperature.

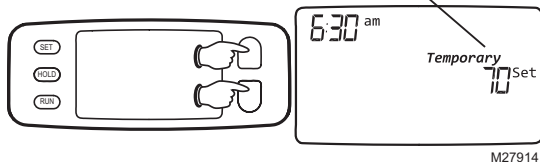
1. Press **SET** until Program is displayed.
2. Press **▲** or **▼** to set your weekday Period 1 time (Mon-Fri), then press **SET**.
3. Press **▲** or **▼** to set the temperature for this time period, then press **SET**.
4. Set time and temperature for the next time period (Period 2). Repeat steps 2 and 3 for each weekday time period.
5. Press **SET** to set weekend time periods (Sat-Sun), then press **RUN** to save & exit.

Note: Make sure the thermostat is set to the system you want to program (Heat or Cool).

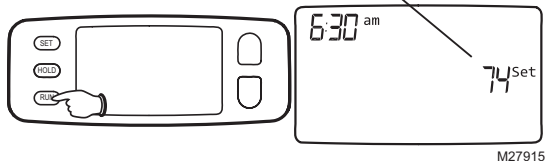
Note: To cancel an unwanted time period (except Period 1), press and hold **▲** + **HOLD** for 4 seconds while in the Program mode.

Program schedule override (temporary)

Press to temporarily adjust temperature.



Press to resume program schedule.



Note: Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

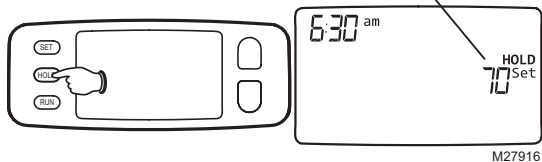
Press ▲ or ▼ to immediately adjust the temperature. This will temporarily override the temperature setting for the current time period.

The new temperature will be maintained only until the next programmed time period begins (see page 7). For example, if you want to turn up the heat early in the morning, it will automatically be lowered later, when you leave for the day.

To cancel the temporary setting at any time, press **RUN**.

Program schedule override (permanent)

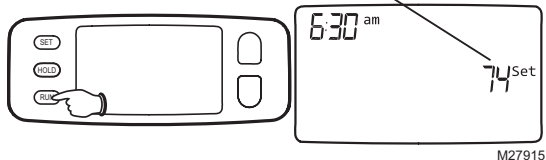
Press to permanently adjust temperature.



Press **HOLD** to permanently adjust the temperature. This will override the temperature settings for all time periods.

The “Hold” feature turns off the program schedule and allows you to adjust the thermostat manually, as needed.

Press to resume program schedule.



Whatever temperature you set will be maintained 24 hours a day, until you manually change it, or press **RUN** to cancel “Hold” and resume the program schedule.

Note: Make sure the thermostat is set to the system you want to control (heat or cool).

Early Recovery

Early Recovery eliminates guesswork when setting your schedule. It allows the thermostat to “learn” how long your furnace and air conditioner take to reach the temperature you want.

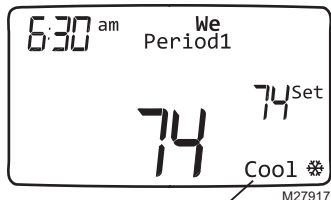
Just set your program schedule to the time you want the house to reach your desired temperature. The thermostat then turns on the heating or cooling at just the right time to reach your scheduled temperature at your scheduled time.

For example: Set the Period 1 time to 6 am and the temperature to 70°. The heat will come on before 6 am, so the temperature is 70° by the time you wake at 6.



Note: When Early Recovery is in effect, the thermostat will display “Recovering”.

Built-in compressor protection



Message flashes until safe restart time has elapsed.

This feature helps prevent damage to the compressor in your air conditioning or heat pump system.

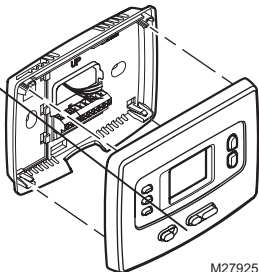
Damage can occur if the compressor is restarted too soon after shutdown. This feature forces the compressor to wait for a few minutes before restarting.

During the wait time, the display will flash the message Cool ❄ (or Heat 🔥 if you have a heat pump). When the safe wait time has elapsed, the message stops flashing and the compressor turns on.

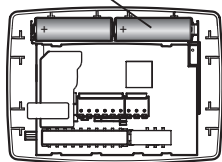
Battery replacement

Pull at bottom to remove thermostat from wallplate.

Turn thermostat over, insert fresh AA alkaline batteries, then reinstall thermostat.



M27925



M27930

Batteries are optional (for backup power) if your thermostat was wired to run on AC power when installed.

Install fresh batteries when the  warning begins flashing. The warning flashes about two months before the batteries are depleted.

Replace batteries once a year, or before leaving home for more than a month. If batteries are inserted within one minute, the time and day will not have to be reset. All other settings are permanently stored in memory, and do not require battery power.

Troubleshooting

If you have difficulty with your thermostat, please try the following suggestions.

Display is blank

- Check circuit breaker and reset if necessary.
- Make sure power switch at heating & cooling system is on.
- Make sure furnace door is closed securely.
- Make sure fresh AA alkaline batteries are correctly installed (see page 13).

Heating or cooling system does not respond

- Set system switch to Heat (see page 5). Make sure the temperature is set higher than the Inside temperature.
- Set system switch to Cool (see page 5). Make sure the temperature is set lower than the Inside temperature.
- Wait 5 minutes for the system to respond.

Customer assistance

Visit www.Totaline.com.

Accessories/replacement parts

Contact your heating/cooling contractor for replacement parts.

Cover plate assembly*Part No. P350-CP-MULTI

*Use to cover marks left by old thermostats.

Limited Five-Year Warranty

FIVE-YEAR WARRANTY—This CARRIER CORPORATION product is warranted to be free from defects in material and workmanship under normal use and maintenance for a period of five years from the date of original installation. A new or remanufactured part to replace the defective part will be provided without charge for the part itself, through a qualified servicing CARRIER CORPORATION dealer or service, provided the defective part is returned to our distributor. The replacement part assumes the unused portion of the warranty.

THIS WARRANTY DOES NOT INCLUDE ANY ADDITIONAL LABOR ALLOWANCE OR OTHER COSTS incurred for diagnosis, repairing, removing, installing, shipping, servicing, or handling of either defective parts or replacement parts. **SUCH COSTS MAY BE COVERED BY** a separate warranty provided by the installer.

LIMITATIONS OF WARRANTIES—ALL IMPLIED WARRANTIES (INCLUDING IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY) ARE HEREBY LIMITED IN DURATION TO THE PERIOD FOR WHICH THE LIMITED WARRANTY IS GIVEN. THE EXPRESSED WARRANTIES MADE IN THIS WARRANTY ARE EXCLUSIVE AND MAY NOT BE ALTERED, ENLARGED, OR CHANGED BY ANY DISTRIBUTOR, DEALER, OR OTHER PERSON WHATSOEVER.

CARRIER WILL NOT BE RESPONSIBLE FOR:

1. Normal maintenance as outlined in the installation and servicing instructions or owner's manual.
2. Damage or repairs required as a consequence of faulty installation or application by others.
3. Failure to start due to voltage conditions, blown fuses, open circuit breakers or other damages due to the inadequacy or interruption of electrical service.
4. Damage or repairs needed as a consequence of any misapplication, abuse, improper servicing, unauthorized alteration, or improper operations.
5. Damage as a result of floods, winds, fires, lightning, accidents, corrosive atmosphere, or other conditions beyond the control of CARRIER CORPORATION.

Limited Five-Year Warranty

6. Parts not supplied or designated by CARRIER CORPORATION.
7. CARRIER CORPORATION products installed outside the continental U.S.A., Alaska, Hawaii, and Canada.
8. Electricity or fuel costs or increases in electricity or fuel costs from any reason whatsoever including additional or unusual use of supplemental heat.
9. ANY SPECIAL INDIRECT OR CONSEQUENTIAL PROPERTY OR COMMERCIAL DAMAGE OF ANY NATURE WHATSOEVER. Some states do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitation may not apply to you.

Model No.

Date of Installation

Name of Owner

Unit Serial No.

Installed by

Address of Installation



Printed in U.S.A. on recycled
paper containing at least 10%
post-consumer paper fibers.

570-210

69-2261EFS—01 M.S. 11-08



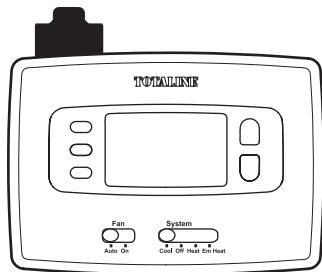
Mode d'emploi



Totaline® Easy 1C/1F et 2C/1F

Thermostat programmable série P320

570-210



M27908



MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL.

Pour éviter d'endommager le compresseur, ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Aide-mémoire
Tirer sur la carte pour voir les instructions de base en un coup d'oeil.

Le présent mode d'emploi porte sur les modèles suivants :

P320-1110 : Pour systèmes à un étage de chauffage/1 étage de refroidissement.

P320-1210 : Pour thermopompes à 2 étages de chauffage/1 étage de refroidissement seulement.

(Retirer le thermostat de la plaque murale et le retourner pour trouver le numéro de modèle.)

Besoin d'aide?

Consulter le www.Totaline.com.

Lire et conserver ces instructions.

® Marque déposée aux É.-U. Brevets en instance.
Tous droits réservés.

Table des matières

Votre nouveau thermostat

Coup d'oeil rapide sur les commandes.....	22
Coup d'oeil rapide sur l'affichage.....	23

Programmation et fonctionnement

Réglage de l'heure et du jour.....	24
Sélecteur du système (Heat/Cool).....	25
Sélecteur du ventilateur (Auto/On).....	26
Comment se servir de l'horaire programmé.	27
Comment déroger à l'horaire.	29
Reprise hâtive	31
Protection du compresseur.....	32

Annexes

Remplacement des piles.....	33
Dépannage	34
Services à la clientèle.....	35
Accessoires.....	35
Garantie	36

Votre thermostat est prêt à fonctionner!

Votre nouveau thermostat est
préprogrammé et prêt à l'emploi.

Coup d'oeil rapide sur les commandes

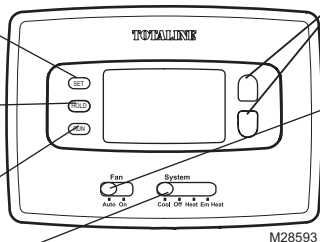
Set : Appuyer sur cette touche pour régler l'heure/le jour/l'horaire.

Hold : Appuyer sur cette touche pour déroger au programme.

Run : Appuyer sur cette touche pour revenir au programme.

Sélecteur du système (voir page 25)

- **Cool** : Commande le système de refroidissement.
- **Off** : Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat** : Commande le système de chauffage.
- **Em Heat** : Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)



Réglage de la température
(voir pages 28–30)

Sélecteur du ventilateur
(voir page 26)

On : Le ventilateur fonctionne sans interruption.

Auto : Ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

Coup d'oeil rapide sur l'affichage

Période du programme en cours

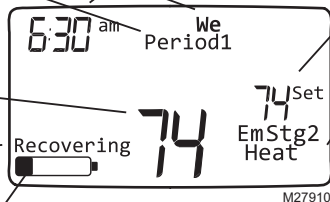
Period 1/2/3/4
(voir pages 27–28)

Température ambiante actuelle

Reprise hâtive (voir page 31)

Avertissement de piles faibles (voir page 33)

Jour et heure en cours (voir page 24)



Point de consigne de température (voir pages 28–30)

État du système
Cool ❄️ : Le système de refroidissement est en marche.

Heat 🔥 : Le système de chauffage est en marche.

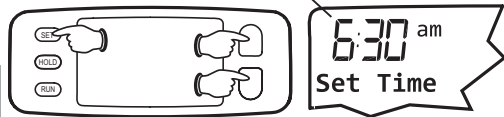
Em : Le système de chauffage d'urgence est en marche.**

Stg2 : Le système de chauffage d'appoint est en marche.**

** Seulement pour les thermopompes qui offrent cette fonction (certains modèles seulement).

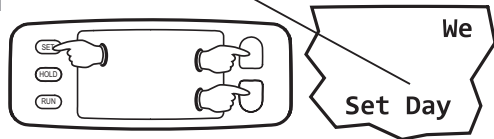
Régler l'heure et le jour

Appuyer sur SET, et régler l'heure.



M27911

Appuyer sur SET, et choisir le jour.

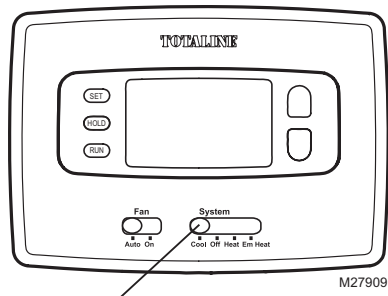


M27912

1. Appuyer sur le bouton SET, puis sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure.
2. Appuyer sur le bouton SET, puis sur ▲ ou ▼ pour choisir le jour de la semaine.
3. Appuyer sur RUN pour enregistrer les réglages et quitter.

Remarque : Si les mots Set Time, clignotent à l'écran, le thermostat respectera la consigne prévue pour la période de réveil (Period 1) jusqu'à ce que le jour et l'heure soient réglés.

Sélecteur du système



Régler le sélecteur **SYSTEM** pour qu'il commande le système de chauffage ou de refroidissement.

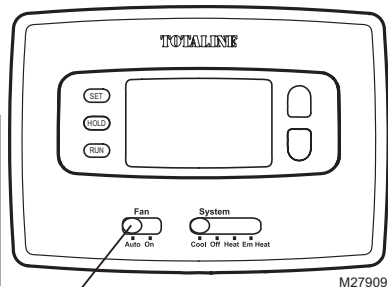


Le sélecteur **SYSTEM** peut être réglé de façon à commander le système de chauffage ou de refroidissement, selon la saison.

- **Cool** : Commande le système de refroidissement.
- **Off** : Tous les systèmes sont à l'arrêt.
- **Heat** : Commande le système de chauffage.
- **Em Heat** : Commande le fonctionnement du système de chauffage d'urgence et du système de chauffage d'appoint. Le compresseur est mis sous sécurité. (Certains modèles seulement.)

MISE EN GARDE : RISQUE DE DOMMAGE MATÉRIEL. Ne pas faire fonctionner le système de refroidissement lorsque la température extérieure est inférieure à 10 °C (50 °F).

Sélecteur du ventilateur



Régler le sélecteur du ventilateur **FAN** pour que le ventilateur fonctionne en continue ou seulement au besoin.

Régler le sélecteur du ventilateur **FAN** à Auto ou à On.

En mode de fonctionnement automatique (AUTO), qui est le réglage le plus fréquent, le ventilateur fonctionne seulement quand le système de chauffage ou de refroidissement est en marche.

Si ce sélecteur est réglé à «ON», le ventilateur fonctionne sans interruption.

Réglage Energy Star® pour une économie d'énergie maximale

Le thermostat est préréglé aux points de consigne Energy Star®.

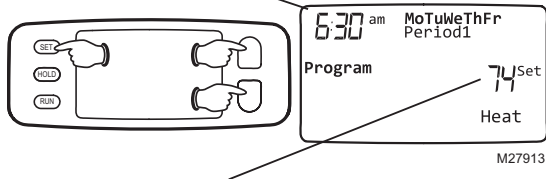
		Chauffage (Lun.-ven.)	Climatisation (Lun.-ven.)	Chauffage (Sam.-dim.)	Climatisation (Sam.-dim.)
Période 1 (06:00)		70°	75°	70°	75°
Période 2 (08:00)		62°	83°	62° [Ou annuler la période]	83° [Ou annuler la période]
Période 3 (18:00)		70°	75°	70° [Ou annuler la période]	75° [Ou annuler la période]
Période 4 (22:00)		62°	78°	62°	78°

Suivre les étapes ci-dessous pour revenir aux réglages par défaut Energy Star :

1. Appuyer sur **SET** 3 fois pour faire afficher la fonction «Set Program».
2. Appuyer simultanément sur les touches **SET** et **RUN** pendant 4 secondes.
3. Appuyer sur **RUN**.

Réglage de l'horaire

Appuyer sur SET 3 fois, puis régler l'heure.



Appuyer ensuite sur SET, et régler la température de consigne souhaitée.

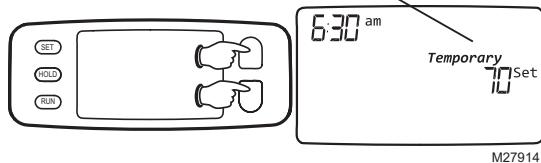
Remarque : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Remarque : Pour annuler le programme d'une période (à l'exception de la période de réveil, Period 1), appuyer sur les touches ▲ + HOLD pendant 4 secondes jusqu'à ce que l'écran affiche les mots «Program».

1. Appuyer sur SET jusqu'à ce que les mots «Program» (régler l'horaire) apparaissent à l'écran.
2. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler l'heure du réveil des jours de semaine (Lun-Ven), puis appuyer ensuite sur SET.
3. Appuyer sur ▲ ou ▼ pour régler la température de consigne pour cette période, puis appuyer sur SET.
4. Régler la température et l'heure de la période suivante (Period 2). Répéter les étapes 2 et 3 pour chaque période des jours de semaine.
5. Appuyer sur SET pour régler les périodes de la fin de semaine (Sam-Dim), puis appuyer sur RUN pour enregistrer le programme et quitter.

Dérogation (temporaire) au programme

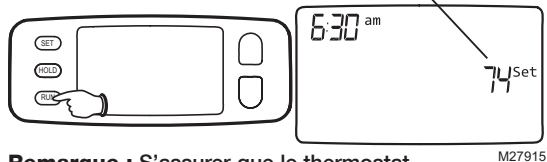
Appuyer ici pour ajuster temporairement la température.



Appuyer sur ▲ ou ▼ pour ajuster immédiatement la température. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne de la période en cours.

La nouvelle température de consigne restera en vigueur jusqu'au début de la prochaine période seulement (voir page 27). Par exemple, si on désire augmenter la température tôt le matin, la température baissera automatiquement plus tard, au moment de quitter la maison pour la journée.

Appuyer ici pour revenir au programme.

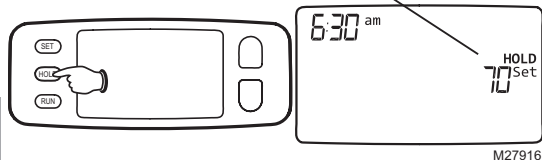


Remarque : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Pour annuler cette dérogation, il suffit d'appuyer à n'importe quel moment sur la touche RUN.

Dérogation (permanente) au programme

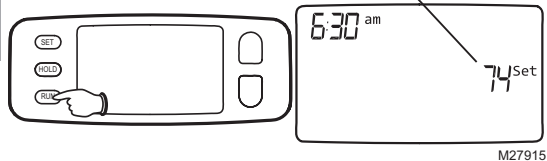
Appuyer ici pour modifier la température en permanence.



Appuyer sur **HOLD** pour ajuster la température en permanence. Cette fonction permet de déroger à la température de consigne pour toutes les périodes.

La fonction de maintien «Hold» met le programme hors service et permet d'ajuster le thermostat manuellement, au besoin.

Appuyer ici pour revenir au programme.



Peu importe la température réglée, le thermostat maintiendra cette même température toute la journée (24 heures) jusqu'à ce que le point de consigne soit modifié manuellement ou qu'on appuie sur la touche **RUN** pour annuler la fonction de maintien et revenir au programme.

Remarque : S'assurer que le thermostat est réglé au système à mettre en marche (chauffage - Heat ou refroidissement - Cool).

Reprise hâtive

La fonction de reprise hâtive évite des tâtonnements à l'utilisateur au moment d'établir son horaire. Elle permet au thermostat «d'apprendre» combien de temps il faut au système de chauffage ou de refroidissement pour atteindre la température souhaitée.

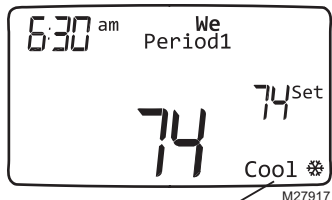
Il suffit de programmer l'horaire à l'heure à laquelle on souhaite que la maison soit à la température de confort voulue. Le thermostat met ensuite en marche le système de chauffage ou de refroidissement à l'heure qu'il faut pour que la maison soit à la température souhaitée, à l'heure prévue à l'horaire.

Par exemple : Régler la période 1 à 6:00 et la température à 21°. Le système de chauffage se mettra en marche avant 6:00 pour que la température de consigne de 21° soit atteinte à l'heure du réveil, à 6:00.



Remarque : Lorsque la période est en fonction, le thermostat affiche « Recovering ».

Protection intégrée du compresseur



Le message clignote jusqu'à ce que le délai d'attente soit écoulé.

Cette fonction sert à éviter d'endommager le compresseur qui fait partie du système de refroidissement ou de la thermopompe.

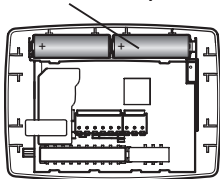
Le compresseur pourrait en effet être endommagé s'il redémarre trop rapidement après avoir été mis à l'arrêt. Cette fonction oblige le compresseur à attendre 5 minutes avant de redémarrer.

Pendant cette attente, les mots «Cool ❄️» (ou «Heat 🔥» si le système utilisé est une thermopompe) clignotent à l'écran. Lorsque le délai d'attente est écoulé, le message cesse de clignoter et le compresseur se met en marche.

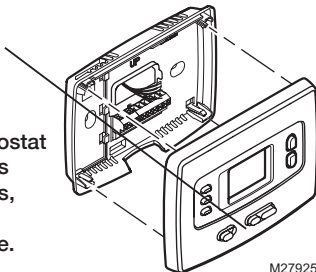
Remplacement des piles

Tirer le thermostat par le bas pour le détacher de la plaque murale.

Retourner le thermostat et installer des piles alcalines AA neuves, puis remettre le thermostat en place.



M27930



M27925

Les piles sont facultatives (et servent d'alimentation de secours en cas de panne de courant) lorsque le thermostat a été raccordé au courant alternatif à l'installation.

Installer des piles neuves lorsque l'avertissement de remplacement des piles commence à clignoter à l'écran. Ce message clignote pendant environ deux mois avant que les piles ne soient complètement épuisées.

Remplacer les piles au moins une fois par année ou avant de quitter la maison pour une période de plus d'un mois. Si les piles sont insérées rapidement (moins d'une minute), il ne sera pas nécessaire de régler à nouveau l'heure et le jour. Tous les autres réglages sont conservés en mémoire en permanence et les piles ne sont pas requises.

Dépannage

Si vous éprouvez des difficultés, nous vous proposons d'essayer les solutions suivantes.

Rien n'apparaît à l'écran

- S'assurer que le coupe-circuit n'est pas déclenché et le remettre en position de marche au besoin.
- S'assurer que le bouton de marche-arrêt du système de chauffage ou de refroidissement est à la position de marche.
- S'assurer que la porte de l'appareil de chauffage est bien fermée.
- S'assurer qu'il y a bien des piles alcalines AA neuves en place (voir page 33).

Le système de chauffage ou de refroidissement ne répond pas

- Régler le sélecteur du système à Heat (voir page 25). S'assurer que le point de consigne est plus élevé que la température ambiante.
- Régler le sélecteur du système à Cool (voir page 25). S'assurer que le point de consigne est moins élevé que la température ambiante.
- Attendre 5 minutes pour laisser au système le temps de réagir.

Services à la clientèle

Consulter le www.Totaline.com.

Accessoires/Pièces de rechange

Veuillez communiquer avec votre entrepreneur en chauffage-refroidissement pour des pièces de rechange.

Ensemble de plaques de recouvrement*N° de piece P350-CP-MULTI

*Sert à masquer les marques laissées par l'ancien thermostat.

Garantie limitée de 5 ans sur les thermostats résidentiels

GARANTIE DE 5 ANS – CARRIER CORPORATION garantit ce produit CARRIER contre tout vice de matière ou de fabrication dans la mesure où il en est fait une utilisation et un entretien convenables et ce, pour une période de cinq (5) ans à partir de la date de la première installation du produit. En cas de défectuosité, CARRIER CORPORATION fournira, sans frais, une pièce neuve ou réusinée, par l'entremise d'un distributeur ou d'un service offrant l'entretien de produits CARRIER CORPORATION, à condition que la pièce défectueuse soit retournée chez un distributeur CARRIER. Le cas échéant, la pièce de remplacement sera couverte pour une période égale à la période de garantie restante pour le produit.

CETTE GARANTIE NE COUVRE AUCUN FRAIS DE MAIN D'ŒUVRE NI AUTRES FRAIS découlant du diagnostic, de la réparation, du retrait, de l'installation, de l'expédition, de l'entretien ou de la manutention des pièces défectueuses ou des pièces de remplacement. CES FRAIS PEUVENT CEPENDANT ÊTRE COUVERTS par une garantie distincte accordée par l'installateur.

RESTRICTION DES GARANTIES – PAR LA PRÉSENTE, TOUTES LES GARANTIES TACITES, Y COMPRIS LES GARANTIES TACITES DE QUALITÉ MARCHANDE, SE LIMITENT À LA DURÉE POUR LAQUELLE LA GARANTIE LIMITÉE EST VALABLE. LES GARANTIES EXPRESSES DÉCRITES DANS LE PRÉSENT DOCUMENT SONT EXCLUSIVES ET NE PEUVENT ÊTRE MODIFIÉES OU ÉTENDUES PAR QUELQUE DISTRIBUTEUR, DÉTAILLANT OU PERSONNE QUE CE SOIT.

CARRIER N'EST EN AUCUN CAS RESPONSABLE :

1. de l'entretien normal de l'appareil, tel que décrit dans les instructions d'installation et d'entretien ou dans le guide d'utilisation;
2. des dommages ou des réparations découlant de l'installation incorrecte ou d'une utilisation inappropriée de l'appareil par un tiers;
3. de l'incapacité de l'appareil à démarrer en raison de la tension électrique du circuit, de fusibles sautés, de disjoncteurs ouverts, ou de tout autre dommage causé par une alimentation électrique inadéquate ou une panne de courant;

Garantie limitée de 5 ans sur les thermostats résidentiels

4. des dommages ou réparations qui découlent de toute mauvaise utilisation, usage abusif, entretien inadéquat ou modification non autorisée du produit;
5. des dommages causés par une inondation, du vent, un incendie, un accident, des conditions corrosives, ou toute autre circonstance qui échappe au contrôle de CARRIER CORPORATION;
6. des pièces qui n'ont pas été fournies par CARRIER CORPORATION ou qui ne portent pas la marque CARRIER CORPORATION;
7. des produits CARRIER CORPORATION installés à l'extérieur des États-Unis continentaux, de l'Alaska, d'Hawaï, et du Canada;
8. des coûts d'électricité ou de combustibles ou de la hausse de ces coûts, quelle qu'en soit la raison, y compris une utilisation inhabituelle du chauffage d'appoint;
9. **DE TOUT DOMMAGE INDIRECT PARTICULIER, QU'IL SOIT MATÉRIEL OU COMMERCIAL, DE QUELQUE NATURE QUE CE SOIT.** Certaines provinces ou états ne permettent pas d'exclure les dommages indirects, et, par conséquent, la présente restriction peut ne pas s'appliquer.

N° de modèle

N° de série de l'unité

Date d'installation

Produit installé par

Nom du propriétaire

Adresse de l'installation



Imprimé aux États-Unis sur du papier
recyclé contenant au moins 10 % de
fibres de papier post-consommation.

570-210

69-2261EFS—01 M.S. 11-08



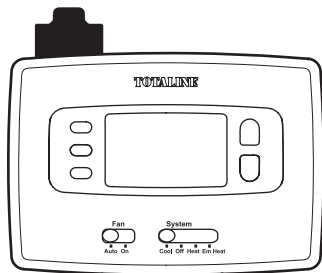
Manual de funcionamiento



Totaline® Easy 1H/1C y 2H/1C

Termostato programable serie P320

570-210



M27908

Tarjeta de referencia rápida

Sujete la tarjeta y tire de ella para ver rápidamente las instrucciones de funcionamiento básicas.

Este manual incluye los siguientes modelos:

P320-1110: Para sistemas de 1 calentador y 1 refrigerador

P320-1210: Para sistemas de bomba de calor para 2 calentadores y 1 refrigerador únicamente

(Quite el termostato de la placa para pared y gírelo para ver el número de modelo).



PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO.

Para evitar posibles daños en el compresor, no haga que el termostato funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

¿Necesita asistencia?

Visite www.Totaline.com.

Lea y guarde estas instrucciones.

® Marca registrada de los EE. UU. Patentes en trámite.

Todos los derechos reservados.

Índice

Acerca de su nuevo termostato

Rápida referencia de los controles	42
Rápida referencia de la pantalla	43

Programación y funcionamiento

Configuración de la hora y el día	44
Interruptor "System" (Heat/Cool)	45
Interruptor "Fan" (Auto/On)	46
Utilización de los cronogramas del programa	47
Programación de la anulación del cronograma	49
Recuperación temprana	51
Protección del compresor	52

Apéndices

Reemplazo de la batería	53
Resolución de problemas	54
Asistencia al cliente	55
Accesorios	55
Garantía	56

¡Este termostato está listo para funcionar!

Su nuevo termostato está preprogramado y listo para funcionar.

Rápida referencia de los controles

“Set” (configuración):

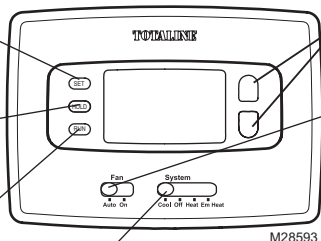
Presione este botón para configurar la hora, el día o el cronograma.

“Hold” (suspender):

Presiónelo para anular el control de temperatura programada.

“Run” (restablecer):

Presione para volver al cronograma del programa.



M28593

Ajuste de la temperatura (vea las páginas 48 a 50)

Interruptor “Fan” (ventilador) vea la página 46.

“On” (encendido): El ventilador funciona sin interrupción.

“Auto” (automático): El ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

Interruptor “System” (del sistema) vea la página 45.

- **“Cool” (frío):** Controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** Apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** Controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

Rápida referencia de la pantalla

Período de la programación actual

Period 1/2/3/4

(horas en que se despierta, se va de su casa, regresa y se duerme [vea las páginas 47 a 48])

Temperatura actual

Recuperación temprana

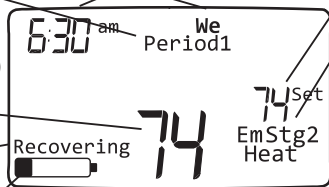
(vea la página 51)

Aviso de batería baja

(vea la página 53)

Hora y día actuales

(vea la página 44)



Configuración de temperatura

(vea las páginas 48 a 50)

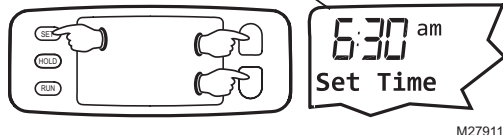
Estado del sistema

- **“Cool ❄️” (frío encendido):** El sistema de refrigeración está encendido.
- **“Heat 🔥” (calor encendido):** El sistema de calefacción está encendido.
- **“Em” (emergencia):** El calor de emergencia está encendido.**
- **“Stg2” (auxiliar):** El calor auxiliar está encendido.**

** Solamente para bombas de calor con esta característica (solamente en los modelos superiores).

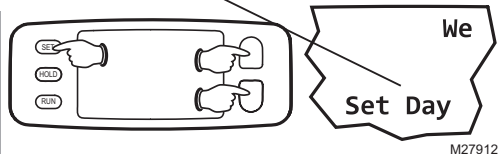
Configuración de la hora y el día

Presione “SET”, luego ajuste la hora.



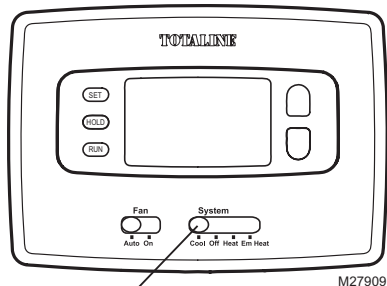
1. Presione el botón “SET”, luego presione ▲ o ▼ para configurar la hora del reloj.
2. Presione el botón “SET”, luego presione ▲ o ▼ para seleccionar el día de la semana.
3. Presione “RUN” para guardar y salir.

Presione “SET” y luego seleccione el día actual.



Nota: Si en la pantalla titila el mensaje Set Time (configuración del reloj), el termostato seguirá sus configuraciones para los días de semana del Period 1 hasta que vuelva a configurar la hora y el día.

Interruptor “System”



Mueva el interruptor “SYSTEM” para controlar los sistemas de calefacción y refrigeración.

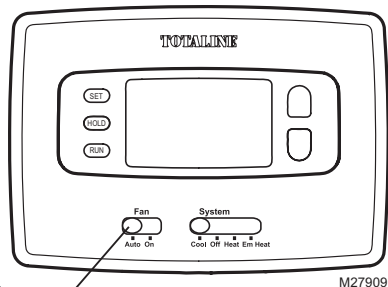


El interruptor “SYSTEM” puede configurarse para controlar su sistema de calefacción o refrigeración, según la temporada.

- **“Cool” (frío):** Controla el sistema de refrigeración.
- **“Off” (apagado):** Apaga todos los sistemas.
- **“Heat” (calor):** Controla el sistema de calefacción.
- **“Em Heat” (calor de emergencia):** Controla el calor de emergencia y auxiliar. El compresor se bloquea. (Solamente en los modelos superiores).

PRECAUCIÓN: PELIGRO DE DAÑO EN EL EQUIPO. No haga que el sistema de refrigeración funcione cuando la temperatura exterior sea inferior a 50 °F (10 °C).

Interruptor “Fan”



Configure el botón “FAN” para seleccionar si el ventilador funcionará sin interrupción o solamente cuando sea necesario.

Mueva el interruptor “FAN” hasta la posición “Auto” o “On”.

En el modo “Auto”, la configuración usada comúnmente, el ventilador funciona solamente cuando la calefacción o el sistema de refrigeración están encendidos.

Si se fija en “On”, el ventilador funciona sin interrupción.

Configuraciones de Energy Star® para mayores ahorros de gastos

Este termostato está configurado previamente para usar configuraciones de programa Energy Star®.

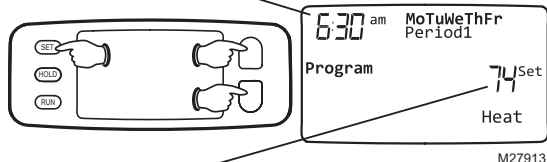
		"Heat" (de lunes a viernes)	"Cool" (de lunes a viernes)	"Heat" (sábado y domingo)	"Cool" (sábado y domingo)
Period 1 (6:00 a. m.)		70°	75°	70°	75°
Period 2 (8:00 a. m.)		62°	83°	62° [O cancele el período]	83° [O cancele el período]
Period 3 (6:00 p. m.)		70°	75°	70° [O cancele el período]	75° [O cancele el período]
Period 4 (10:00 p. m.)		62°	78°	62°	78°

Para recuperar las configuraciones predeterminadas:

1. Presione **"SET"** 3 veces para que se muestre **"Set Program."**
2. Pulse y mantenga presionados **"SET"** y **"RUN"** a la vez durante 4 segundos.
3. Presione **"RUN"**.

Para ajustar los cronogramas del programa

Presione "SET" 3 veces y luego ajuste la hora.



Presione "SET" y luego establezca la temperatura deseada.

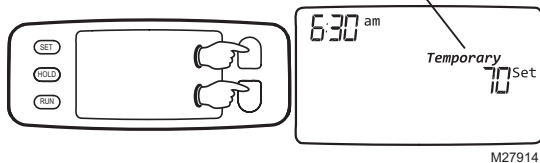
Nota: Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que quiere programar (Heat o Cool).

Nota: Para cancelar un período no deseado (excepto "Period 1") pulse y mantenga presionado ▲ + HOLD durante 4 segundos mientras está en el modo "Program".

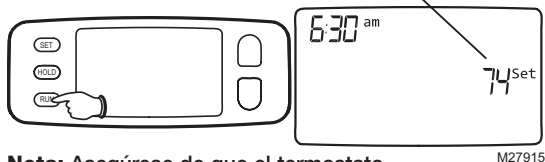
1. Presione "SET" hasta que "Program" se muestre en la pantalla.
2. Presione ▲ o ▼ para configurar la hora en que se despierta los días de semana ("Period 1" [de lunes a viernes]), y luego presione "SET".
3. Presione ▲ o ▼ para configurar la temperatura para este período, y luego presione "SET".
4. Configure la hora y la temperatura para el próximo período ("Period 2"). Repita los pasos 2 y 3 para cada día de la semana.
5. Presione "SET" para configurar los períodos para el fin de semana (sábado y domingo), y luego presione "RUN" para guardar y salir.

Programación de la anulación del cronograma (temporaria)

Presione para ajustar temporariamente la temperatura.



Presione para volver al cronograma del programa.



Nota: Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

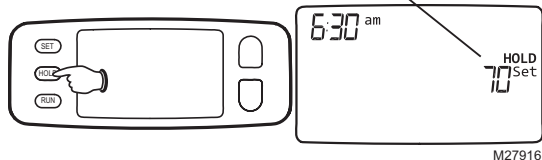
Presione ▲ o ▼ para ajustar inmediatamente la temperatura. Esto anulará temporariamente la configuración de la temperatura para el período actual.

La nueva temperatura se mantendrá solamente hasta que comience el próximo período programado (vea la página 47). Por ejemplo, si quiere aumentar el calor a la mañana temprano, disminuirá automáticamente más tarde, cuando usted se vaya de su casa.

Para cancelar la configuración en cualquier momento, presione “RUN”.

Programación de la anulación del cronograma (permanente)

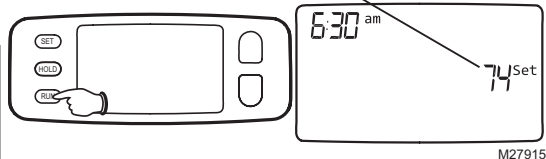
Presione para ajustar permanentemente la temperatura.



Presione “HOLD” para ajustar permanentemente la temperatura. Esto anulará las configuraciones de la temperatura para todos los períodos.

La función “Hold” apaga el cronograma del programa y le permite ajustar el termostato manualmente, según sea necesario.

Presione para volver al cronograma del programa.



Nota: Asegúrese de que el termostato esté configurado con el sistema que usted quiere controlar (calor o frío).

Cualquiera que sea la temperatura que configure, ésta se mantendrá las 24 horas del día, hasta que la cambie manualmente o presione “RUN” para anular “Hold” y retomar el cronograma.

Recuperación temprana

La función Recuperación temprana elimina la necesidad de conjeturas cuando se configure un cronograma. Permite que el termostato “sepa” cuánto demora su sistema de calefacción eléctrico para alcanzar la temperatura deseada.

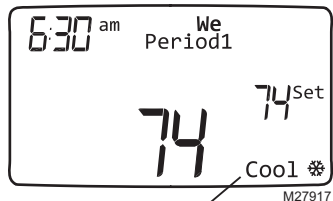
Sólo configure el cronograma del programa con la hora que desee que la casa alcance la temperatura deseada. El termostato, luego, encenderá la calefacción o el sistema de refrigeración en el momento indicado para alcanzar esa temperatura y la hora programada por usted.

Por ejemplo, configure la hora para despertarse a las 6 a. m. y con una temperatura de 70 °. El calor volverá antes de las 6 a. m., para que la temperatura esté a 70° para cuando se levante a las 6.



Nota: Cuando la función Recuperación temprana esté activada, el termostato mostrará en la pantalla la frase “Recovering”.

Protección del compresor incorporada



El mensaje titila hasta que haya transcurrido el tiempo de reinicio de seguridad.

Esta función ayuda a prevenir el daño del compresor en su acondicionador de aire o en su sistema de bomba de calor.

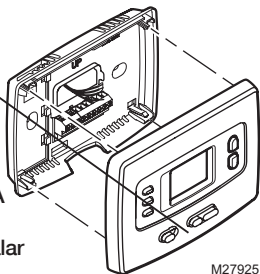
El compresor puede dañarse si se vuelve a iniciar inmediatamente después de ser apagado. Esta característica hace que el compresor demore unos minutos antes de volver a iniciarse.

Durante el tiempo de espera, la pantalla mostrará el mensaje “Cool ❄” (o “Heat 🔥” si tiene una bomba de calor). Cuando haya transcurrido el tiempo de espera de seguridad, el mensaje dejará de titilar y se encenderá el compresor.

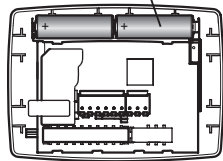
Reemplazo de la batería

Hale de la parte inferior para quitar el termostato de la placa para pared.

Gire el termostato e inserte baterías AA alcalinas nuevas; luego, vuelva a instalar el termostato.



M27925



M27930

Las baterías son opcionales (para ofrecer energía de respaldo) si su termostato fue conectado para funcionar con corriente CA cuando fue instalado.

Instale las baterías nuevas inmediatamente cuando la advertencia  (reemplazo de baterías) comience a titilar. La advertencia titilará durante alrededor de dos meses antes de que se consuman las baterías.

Reemplace las baterías una vez al año o antes de abandonar el hogar por más de un mes. Si las baterías se instalan antes de que transcurra un minuto, no será necesario volver a configurar la hora y el día. Todos los ajustes se almacenan de manera permanente en la memoria y no requieren energía de la batería.

Resolución de problemas

Si tiene dificultades con el termostato, intente seguir las sugerencias que se indican a continuación.

La pantalla está vacía

- Controle el interruptor de circuito y, si es necesario, reinícielo.
- Asegúrese de que el interruptor de energía del sistema de calefacción y refrigeración esté encendido.
- Asegúrese de que la puerta del sistema de calefacción esté bien cerrada.
- Asegúrese de que las baterías AA alcalinas estén instaladas correctamente (vea la página 53).

El sistema de calefacción o refrigeración no responde

- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Heat” (vea la página 45). Asegúrese de que la temperatura sea más alta que la temperatura interna.
- Mueva el interruptor “System” hasta la posición “Cool” (vea la página 45). Asegúrese de que la temperatura sea más baja que la temperatura interna.
- Espere 5 minutos para que responda el sistema.

Asistencia al cliente

Visite www.Totaline.com.

Accesorios y piezas de repuesto

Contacte su contratista de calefacción/aire acondicionado para las piezas de repuesto.

Ensamblado de la placa de cubierta* N.º de pieza P350-CP-MULTI

*Úselo para cubrir las marcas que dejan los termostatos viejos.

Garantía Limitada de 5 Años Para el Termostato Residencial

GARANTÍA DE CINCO AÑOS –CARRIER CORPORATION garantiza por un período de cinco años a partir de la fecha de instalación original que este producto está exento de defectos de material y mano de obra cuando se lo somete a un uso y mantenimiento normal. Se proveerá una parte nueva o una parte reacondicionada sin cargo por la parte misma, a través de un vendedor o servicio calificado por CARRIER CORPORATION como centro de mantenimiento, A CONDICIÓN de que la parte defectuosa sea devuelta a nuestro distribuidor. La parte de reemplazo asume la parte no utilizada de la garantía.

ESTA GARANTÍA NO INCLUYE COSTOS DE MANO DE OBRA ADICIONALES NI OTROS COSTOS incurridos por el diagnóstico, la reparación, la remoción, el envío, el mantenimiento o el porte ya sea de las partes defectuosas como de las partes de reemplazo. **DICHOS COSTOS DEBEN SER CUBIERTOS POR** una garantía separada provista por el instalador.

LIMITACIONES DE GARANTÍAS – TODAS LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS (INCLUYENDO LAS GARANTÍAS IMPLÍCITAS DE COMERCIABILIDAD) SE LIMITAN POR LAS PRESENTES EN DURACIÓN AL PERÍODO POR EL CUAL SE BRINDA LA GARANTÍA LIMITADA. LAS GARANTÍAS EXPRESAS QUE SE OFRECEN EN ESTA GARANTÍA SON EXCLUSIVAS Y NINGÚN DISTRIBUIDOR, VENDEDOR O CUALQUIER OTRA PERSONA PUEDE ALTERARLAS, AUMENTARLAS O CAMBIARLAS.

CARRIER NO SE HACE RESPONSABLE DE LO SIGUIENTE:

1. El mantenimiento normal tal como se describe en las instrucciones de mantenimiento o en el manual del usuario.
2. Los daños o las reparaciones requeridas como consecuencia de una instalación defectuosa o un uso incorrecto por parte de terceros.
3. La falla de arranque debido a las condiciones de la tensión, fusibles fundidos, cortacircuitos abiertos u otros daños producidos por la deficiencia o la interrupción del servicio eléctrico.
4. Daños o reparaciones requeridos como consecuencia de un uso indebido, abuso, mantenimiento incorrecto, cambios no autorizados o manejo incorrecto.

Garantía Limitada de 5 Años Para el Termostato Residencial

5. Daños resultantes de inundaciones, vientos, incendio, relámpagos, accidentes, atmósfera corrosiva u otras condiciones que estén fuera del control de CARRIER CORPORATION.
6. Partes no provistas o designadas para su uso por CARRIER CORPORATION.
7. Productos de CARRIER CORPORATION instalados en el exterior del territorio de Estados Unidos, Alaska, Hawai y Canadá.
8. Costos de electricidad o combustible o aumento en los costos de electricidad o combustible por cualquier razón, incluyendo el uso adicional o inusual de calefacción complementaria.
9. CUALQUIER DAÑO ESPECIAL A LA PROPIEDAD O COMERCIAL DE CUALQUIER NATURALEZA INDIRECTO O RESULTANTE DEL USO DEL PRODUCTO. Algunos Estados no permiten la exclusión de daños incidentales o resultantes, por lo que esta limitación podría no aplicarse en su caso.

Nº de modelo

Nº de serie de la unidad

Fecha de instalación

Instalado por

Nombre del propietario

Dirección donde se hizo la
instalación



Impreso en los EE. UU., en papel
reciclado que contiene al menos un
10% de fibras de papel reciclable.

570-210

69-2261EFS—01 M.S. 11-08